PROPATO

Equipamiento - Insumos Médicos - Droguería

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

APÉNDICE IV

PROYECTO DE INSTRUCCIONES DE USO

1. Fabricado por: Shenzhen Comen Medical Instruments Co. Ltd.- Floor 10, Floor 11 and Section C of Floor 12 of Building 1A & Floor 1 to Floor 5 of Building 2, FIYTA Timepiece Building, Nanhuan Avenue, Matian Sub-district, Guangming District, Shenzhen, Guangdong, 518106, CHINA.
2. Importado por PROPATO HNOS. S.A.I.C., Equipamientos e Insumos Hospitalarios – Av. Rodríguez Peña 2169 – Santos Lugares – Bs. As. – Argentina
3. Ventilador neonatal y pediátrico
4. Modelos: VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO
5. Marca: Comen
6. Leer el manual de uso antes de utilizar el equipo
7. Ver precauciones y advertencias.
8. Rango de temperaturas de transporte y almacenamiento de -20°C - +55°C; Rango de humedad del ambiente de transporte y almacenamiento de 5% - 95%; Rango de presión atmosférica de transporte y almacenamiento de 50kPa – 106kPa.
9. Forma de presentación: Ventilador: Por unidad; una unidad con sus accesorios.
   Accesorios: Por unidad.
10. Director técnico: Gustavo Daniele – Farmacéutico – MN 13086
11. Autorizado por la A.N.M.A.T – PM-647-562
12. Condición de uso: Uso Exclusivo a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. Gustavo Daniele
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO

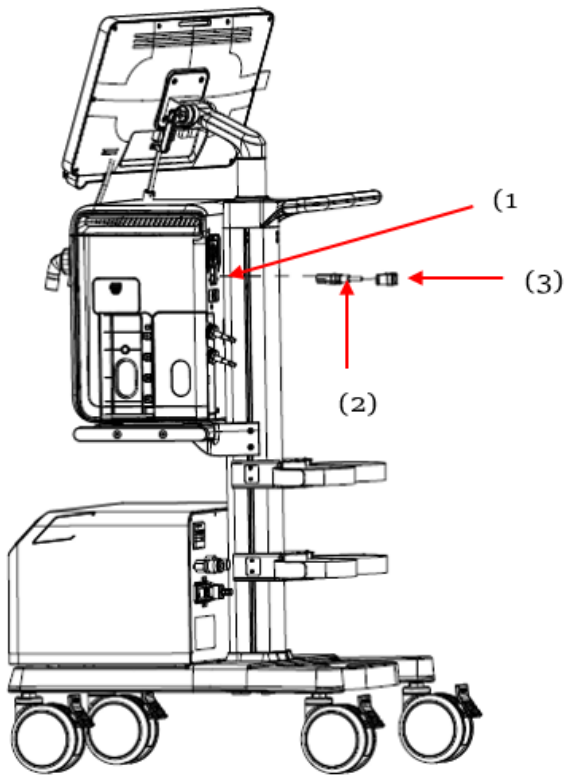
Equipamiento - Insumos Médicos - Droguería

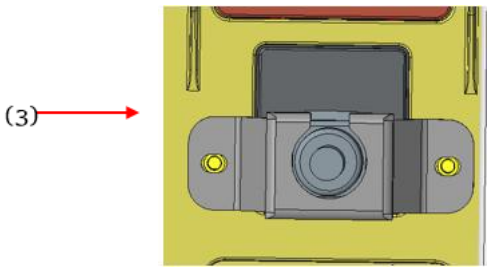
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

INSTRUCCIONES DE USO

Instalación y conexión

1- Conexión a la fuente de alimentación de CA





(1). Entrada de alimentación de CA (2). Enchufe del cable de alimentación de CA (3) Pestillo de seguridad del cable de alimentación de CA

2- Conexión de suministro de gas

Pasos para conectar el suministro de gas:

1) Alinee los conectores de la manguera de suministro de gas con la entrada de suministrode O2 o la entrada de suministro de aire del dispositivo y, a continuación, insértelos firmemente.

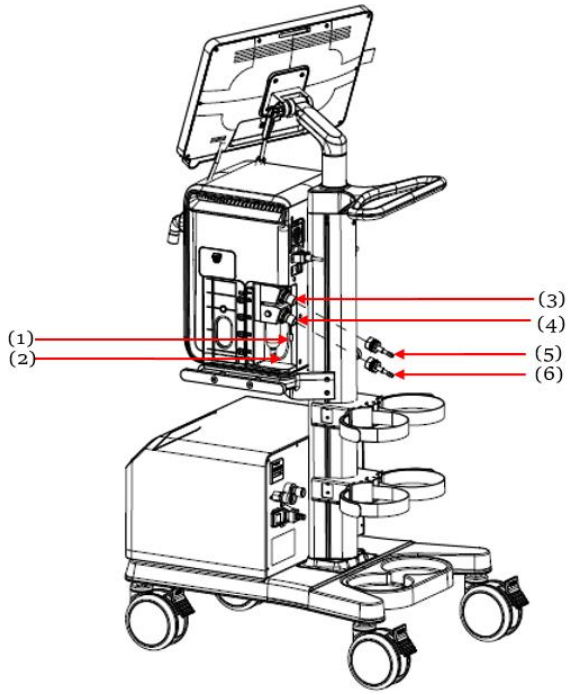
2) Apriete la tuerca de la manguera para asegurar la conexión.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. [illegible]
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Después de conectar el suministro de aire, inspeccione regularmente el colector de agua en la entrada de suministro de aire. Si observa acumulación de condensación de agua, drene inmediatamente siguiendo estos pasos:

1) Extraiga la manguera de drenaje de la ranura.
2) Coloque un recipiente para agua debajo de la manguera de drenaje y presione el dispositivo de drenaje del colector de agua hacia arriba para drenar el agua en el recipiente.
3) Una vez completado el drenaje, coloque la manguera de drenaje en su posición original.



(1) Manguera y ranura de drenaje de agua
(2) Dispositivo de drenaje de agua del sifón
(3) Entrada de suministro de O_2
(4) Entrada de suministro de aire
(5) Manguera de suministro de O_2
(6) Manguera de suministro de aire

3- Instalación del brazo de soporte

Pasos para instalar el brazo de soporte:

1) Asegúrese de que el brazo de soporte esté correctamente instalado en la placa de fijación.
2) Afloje la perilla de la placa de fijación del dispositivo e instale la placa de fijación en el pasamanos del dispositivo.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

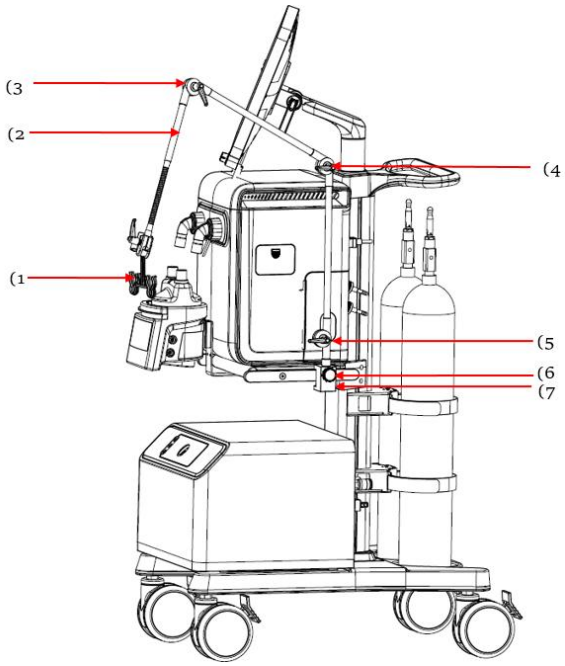
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

3) Apriete la perilla de la placa de fijación y asegúrese de que la placa de fijación esté instalada firmemente;

4) Ajuste el brazo de soporte siguiendo las siguientes instrucciones:

- Elevación: ajuste la varilla de soporte entre las articulaciones 1, 2 o 3 del brazo de soporte para que este se eleve.
- Flexión: levante primero la varilla de soporte hacia arriba y, a continuación, mantenga pulsado el botón de la articulación del brazo de soporte con una mano mientras empuja hacia abajo o levanta la varilla de soporte con la otra mano. Suelte el botón cuando haya ajustado la posición deseada.
- Rotación: el brazo de soporte puede girar 360°. Sujete la varilla de soporte cerca de la articulación 3 del brazo para girarla en sentido horario o antihorario.



(1) Gancho del brazo de soporte (2) Varilla de soporte (3) Articulación del brazo de soporte 1
(4) Articulación del brazo de soporte 2 (5) Articulación 3 del brazo de soporte (6) Pomo de la placa de fijación

4- Instalacion del circuito respiratorio

Pasos para instalar el circuito respiratorio:

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

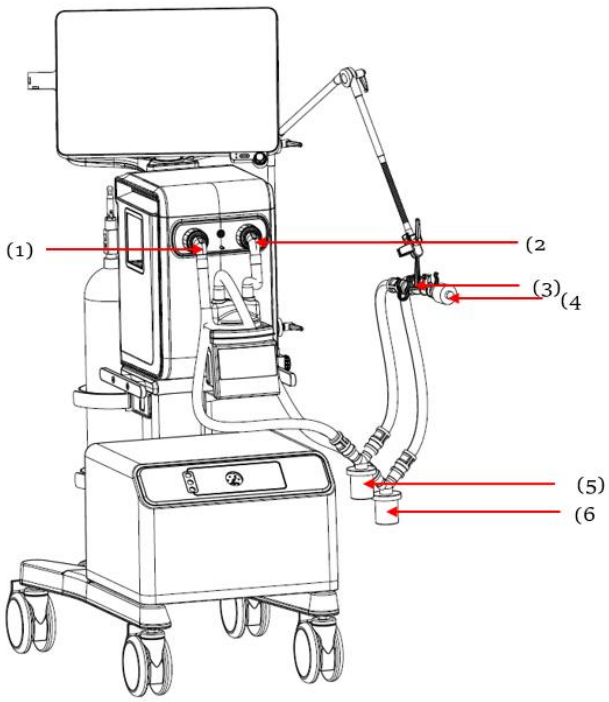
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

1) Conecte la salida de gas de la válvula inspiratoria a la entrada del humidificador utilizando el tubo.

2) Conecte el tubo del colector de agua del ramal inspiratorio a la salida del humidificador y conecte el otro extremo al puerto inspiratorio de la pieza en Y.

3) Conecte el tubo del colector de agua de la rama espiratoria a la salida de gas de la válvula espiratoria y conecte el otro extremo al puerto espiratorio de la pieza en Y.

4) Cuelgue el circuito respiratorio montado en el gancho del brazo de soporte.



(1) Válvula espiratoria (2) Válvula inspiratoria (3) Gancho del brazo de soporte
(4) Pulmón de prueba (5) Trampa de agua en la rama espiratoria (6) Trampa de agua en la rama inspiratoria

5- Instalación del generador de presión

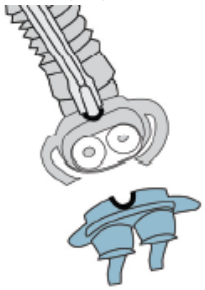
El ventilador es compatible con los generadores de presión Medijet®, NV FLOW, Infant Flow y NEO.FLOW. Puede configurar el tipo de generador de presión según sea necesario.

1) Según las características de la nariz del neonato, seleccione la cánula nasal o la mascarilla nasal adecuadas e instálelas en el generador de presión.

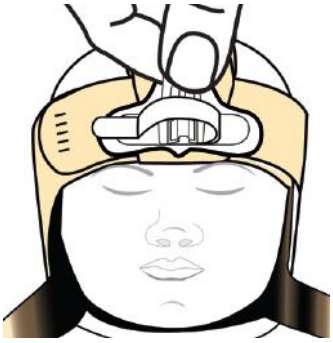
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

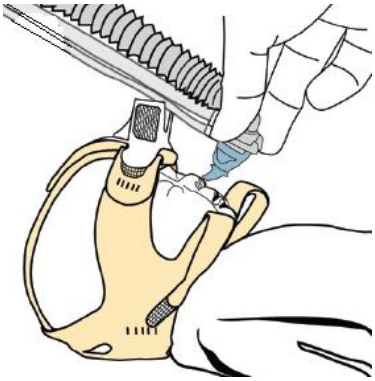
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar



2) Instale el fijador del generador de presión en el centro de la frente de la banda para la cabeza del paciente.



3) Apunte el generador hacia la cánula nasal y la fosa nasal en posición vertical, coloque el tubo espiratorio verticalmente en el marco fijo con una mano y mueva suave y lentamente la cánula nasal hacia la fosa nasal del paciente. La parte en forma de trompeta de la cánula nasal forma un sello con la fosa nasal, y no es necesario insertar toda la base de la cánula nasal en la fosa nasal.



PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

4) Después de ajustar la mascarilla nasal o la cánula nasal, fije el tubo del generador de presión en el marco de fijación, estire el tubo espiratorio en la parte superior y envuelva la correa de bloqueo alrededor del tubo espiratorio para fijarlo en el lateral del soporte. Además, doble los dos lados de la correa fija a través de la llave convexa fija para fijar la correa de la cabeza y asegúrese de que la correa quede lisa y alejada de los ojos. No apriete demasiado la correa.

6- Desmontaje y montaje del humidificador

Humidificador en el ventilador

Pasos para instalar un humidificador en el ventilador:

1) Alinee el riel deslizante del humidificador con la ranura del riel deslizante de la placa de fijación del humidificador y deslice el humidificador hacia adelante hasta que quede firmemente sujeto.

2) Consulte Instalación del circuito respiratorio para conectar el humidificador al circuito respiratorio.

Pasos para desmontar el humidificador del ventilador:

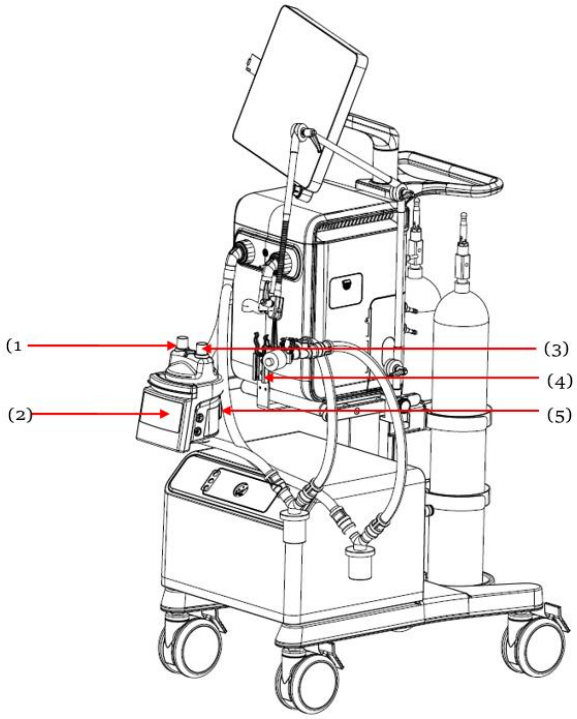
1) Desconecte el humidificador del circuito respiratorio del paciente.

2) Sujete el humidificador con ambas manos y deslícelo hacia atrás para retirarlo de la placa de fijación.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar



(1) Salida del humidificador (2) Humidificador (3) Entrada del humidificador
(4) Placa de fijación del humidificador (5) Riel deslizante del humidificador

Humidificador en el colgante de techo

Pasos para instalar un humidificador en el colgante de techo:

1) Afloje los tornillos e instale la placa de fijación del humidificador en el riel lateral del colgante de techo.

2) Apriete los tornillos para asegurarse de que la placa de fijación quede bien instalada.

3) Alinee el riel deslizante del humidificador con la ranura del riel deslizante de la placa de fijación del humidificador y deslice el humidificador hacia adelante hasta que quede firmemente sujeto.

4) Consulte Instalación del circuito respiratorio para conectar el humidificador al circuito respiratorio.

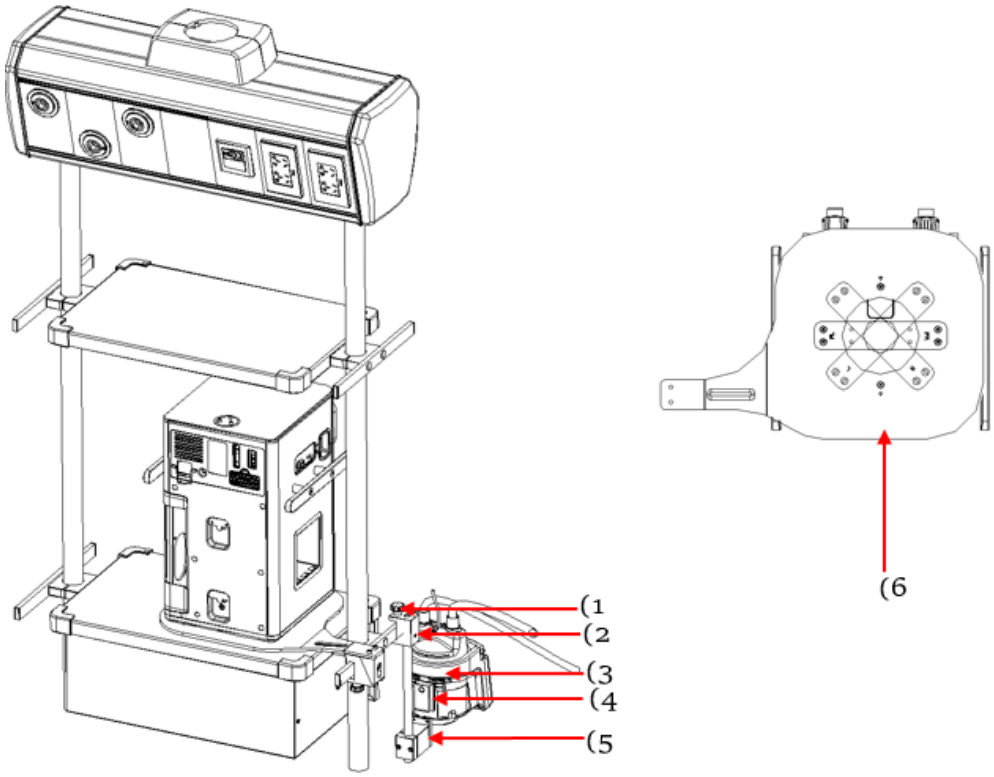
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

Pasos para desmontar el humidificador del colgante del techo:

1) Desconecte el humidificador del circuito respiratorio del paciente.

2) Sujete el humidificador con ambas manos y deslícelo hacia atrás para retirarlo de la placa de fijación



(1) Tornillo (2) Placa de fijación en el riel lateral del colgante de techo (3) Humidificador
(4) Riel deslizante del humidificador (5) Placa de fijación del humidificador (6) Bandeja

7- Desmontaje y montaje del nebulizador

Instalación del nebulizador neumático

Pasos para instalar el nebulizador neumático:

1) Conecte un extremo del tubo del nebulizador al puerto del nebulizador del ventilador y el otro extremo a la unidad del nebulizador.

2) Instale el nebulizador en la rama inspiratoria del circuito respiratorio.

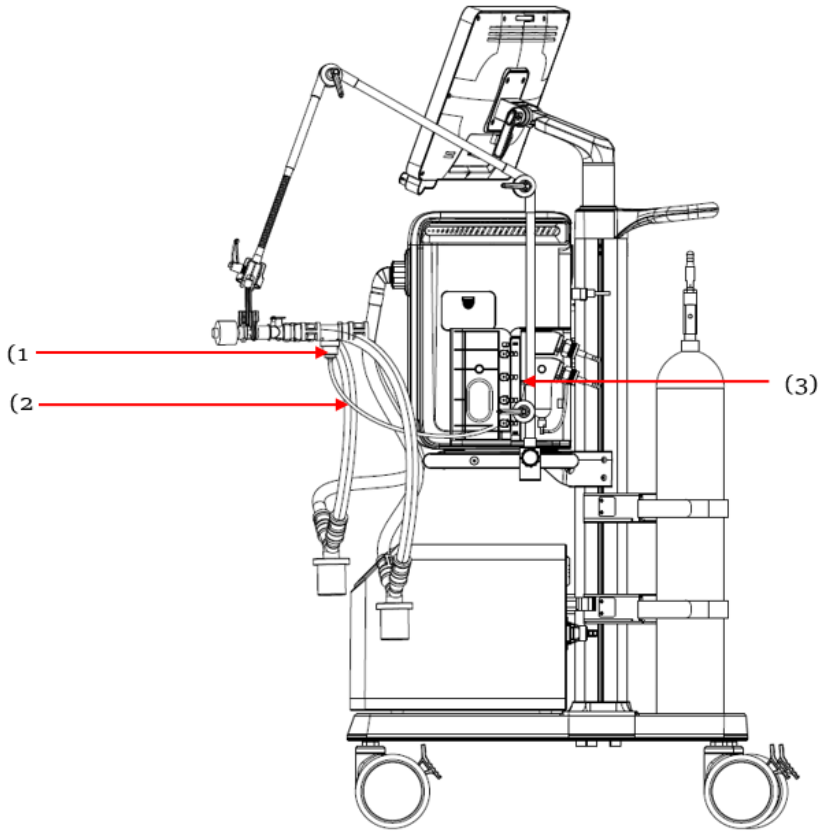
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.520.868

Pasos para desmontar el nebulizador neumático:

1) Desconecte el tubo del nebulizador del puerto del nebulizador del ventilador.

2) Desconecte el nebulizador del ramal inspiratorio del circuito respiratorio.



(1) Nebulizador (2) Tubo del nebulizador (3) Puerto del nebulizador

Instalación del nebulizador electrónico

Pasos para instalar el nebulizador electrónico:

1) Inserte el conector USB del controlador del nebulizador electrónico en el puerto USB del ventilador.

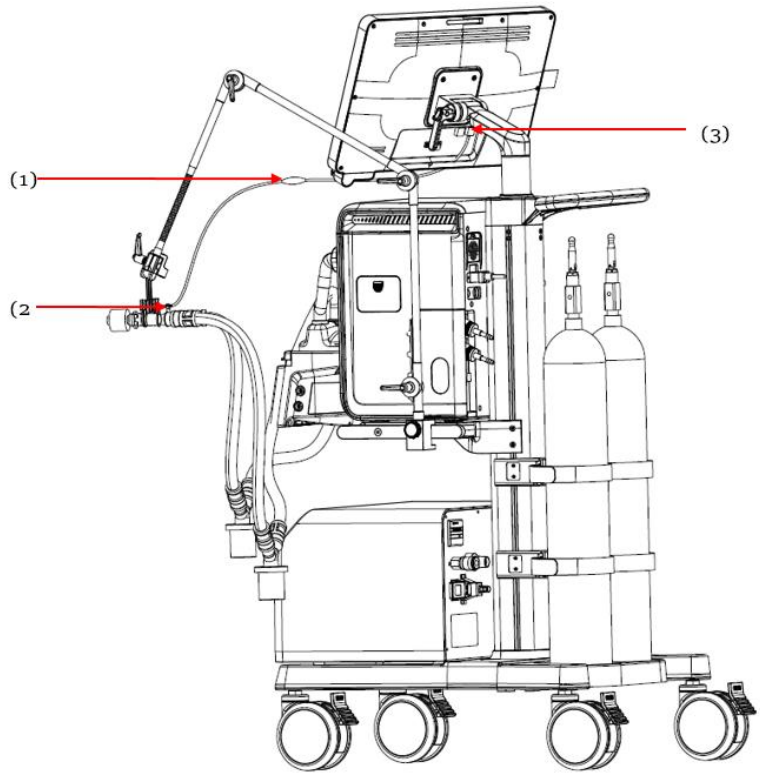
2) Consulte el manual de usuario del nebulizador electrónico para instalarlo en la posición adecuada del circuito respiratorio.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Pasos para desmontar el nebulizador electrónico:

Retire el conector USB del controlador del nebulizador del puerto USB del ventilador y desconecte el nebulizador del circuito respiratorio.



(1) Controlador del nebulizador (2) Nebulizador (3) Puerto USB

Instalación del sensor de O2

El ventilador se puede configurar con un sensor químico de O2 o un sensor paramagnético de O2. Puede seleccionar el sensor de O2 que necesite:

- Sensor químico de O2: la vida útil de un sensor químico de O2es de aproximadamente 1 año, por lo que debe sustituirse al caducar. El sensor químico de O2debe calibrarse periódicamente durante su uso.
- Sensor paramagnético de O2: un sensor paramagnético de O2también debe calibrarse periódicamente, pero es adecuado para un uso prolongado sin necesidad de sustituirlo con frecuencia.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Sensor quimico de O2

Pasos para instalar un sensor químico de O2:

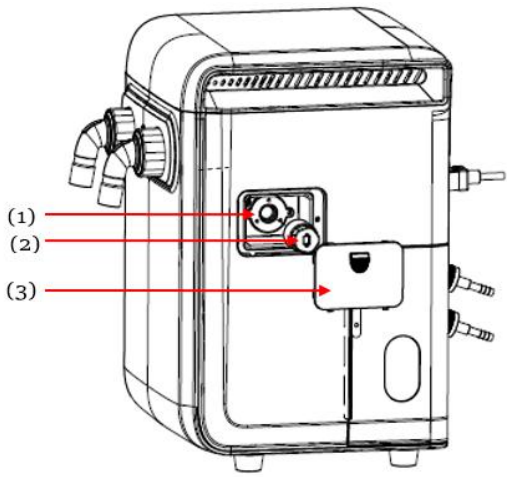
1) Abra la cubierta de la célula de oxígeno.

2) Desconecte el cable del sensor químico de O2 y retire el sensor químico de O2 girándolo en sentido antihorario;

3) Coloque el nuevo sensor químico de O2 en la placa de fijación y gírelo en sentido horario hasta que quede bien asentado;

4) Conecte el cable del sensor al nuevo sensor químico de O2;

5) Fije la cubierta de la célula de oxígeno.



(1) Placa de fijación (2) Químico O_2senso (3) Cubierta de la célula de oxígeno

Sensor paramagnético de O_2

Instalación del cilindro de repuesto

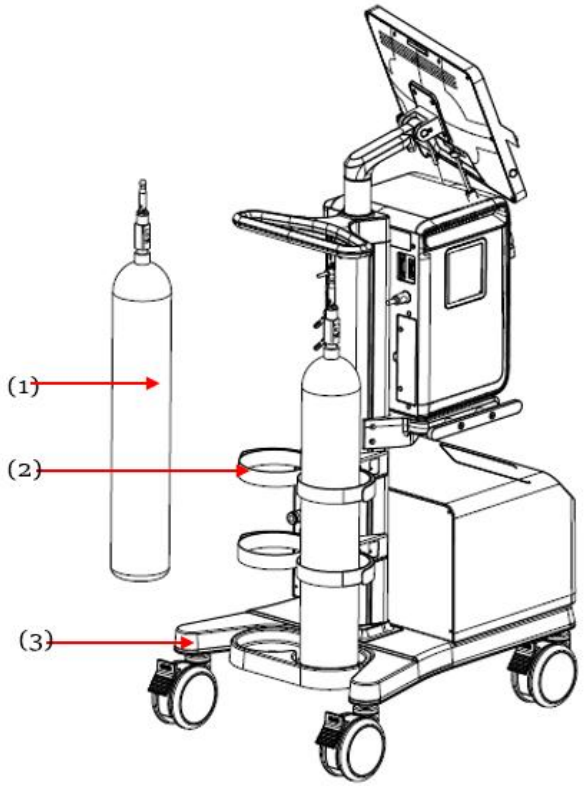
Pasos para instalar el cilindro de gas de repuesto:

1) Coloque el cilindro de gas de repuesto en la placa de fijación del cilindro.

2) Fije el cilindro de gas de repuesto con el kit de soporte para cilindros.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868



(1) Cilindro de repuesto (2) Kit de soporte para cilindros (3) Placa de fijación para cilindros

Instalación del módulo

Pasos para instalar el módulo enchufable:

1) Sujete el módulo enchufable y alinéelo con la ranura situada en el lateral del ventilador.

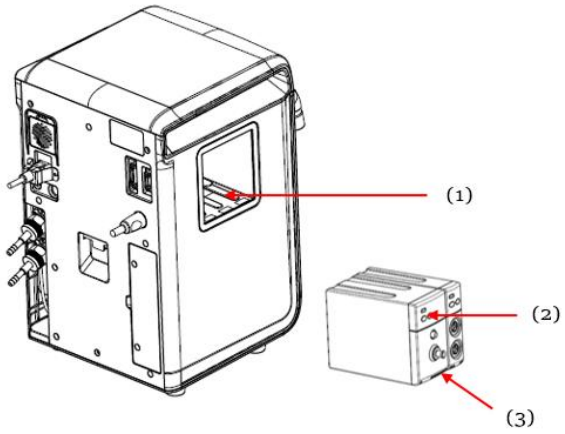
2) Empuje el módulo enchufable en la ranura hasta que el pestillo de fijación situado en la parte inferior del módulo emita un «clic».

3) Compruebe si el indicador del módulo está encendido. Si no es así, vuelva a insertar el módulo enchufable.

Si desea retirar el módulo enchufable, presione el pestillo de fijación situado en la parte inferior del módulo mientras lo arrastra hacia afuera.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868



(1) Ranura para módulos (2) Módulo enchufable (3) Pestillo de fijación

Conexión del compresor de aire

Si se interrumpe el suministro de gas de la tubería central, se puede conectar un compresor de aire médico para el suministro de gas. Para obtener información detallada sobre el compresor de aire médico, consulte la documentación que lo acompaña.

Desmontaje y montaje de la válvula espiratoria y el diafragma

Pasos para instalar el conjunto de la válvula espiratoria y el diafragma:

1) Coloque el diafragma en el conjunto de la válvula espiratoria.
2) Asegúrese de que la válvula espiratoria esté desbloqueada, alinee el conjunto de la válvula espiratoria con el puerto espiratorio del ventilador y empújelo horizontalmente hacia el puerto espiratorio hasta que quede bien asentado.
3) Mientras empuja el volante del conjunto de la válvula espiratoria, gírelo en sentido horario hasta la posición de bloqueo hasta que la flecha « » del volante se alinee con el símbolo de bloqueo « ».

Pasos para desmontar el conjunto de la válvula espiratoria y el diafragma:

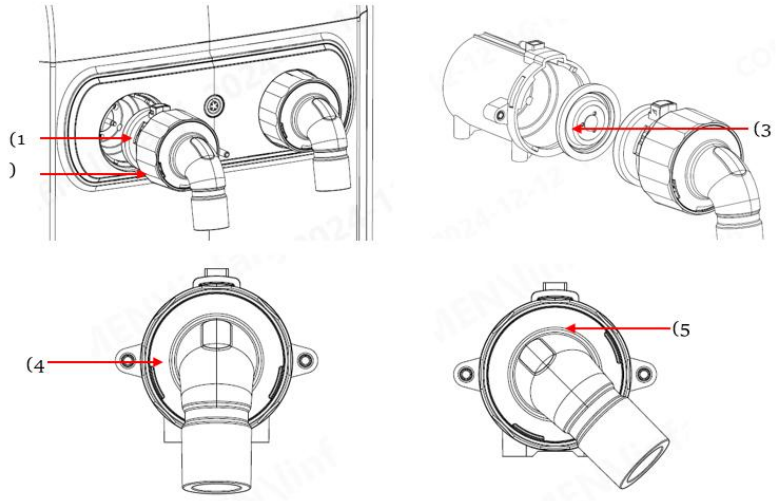
1) Sujete el volante de la válvula espiratoria y gírelo en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo hasta que la flecha « » del volante se alinee con el símbolo de desbloqueo « ».

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

2) Tire del conjunto de la válvula espiratoria hacia fuera horizontalmente.

3) Retire el diafragma de la válvula espiratoria.



(1) Conjunto de válvula espiratoria (2) Volante de la válvula espiratoria (3) Diafragma
(4) Estado bloqueado (5) Estado desbloqueado

Desmontaje y montaje del conjunto de válvula inspiratoria

Pasos para instalar el conjunto de válvula inspiratoria:

1) Asegúrese de que la válvula inspiratoria esté en estado desbloqueado, alinee el conjunto de válvula inspiratoria con el puerto inspiratorio del ventilador y empújelo horizontalmente hacia el puerto inspiratorio hasta que quede firmemente asentado.

2) Mientras empuja el volante del conjunto de válvula inspiratoria, gírelo en sentido horario hasta la posición bloqueada hasta que la flecha « » del volante se alinee con el símbolo de bloqueo « ».

Pasos para desmontar el conjunto de válvula inspiratoria:

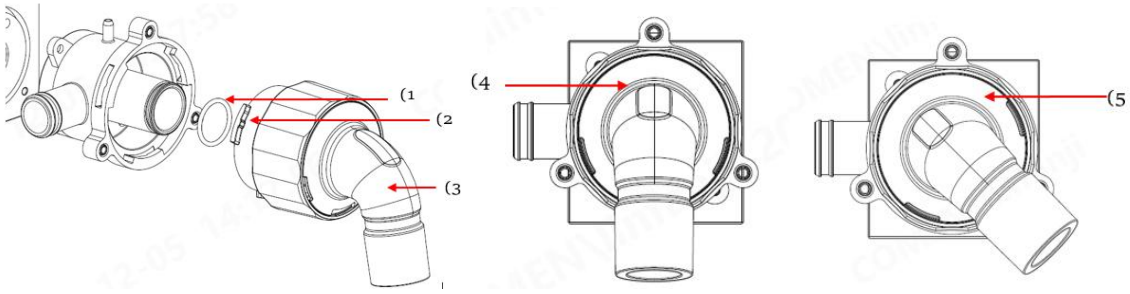
1) Sujete el volante de la válvula inspiratoria y gírelo en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo hasta que la flecha « » del volante se alinee con el símbolo de desbloqueo « ».

2) Tire del conjunto de la válvula inspiratoria hacia fuera horizontalmente.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

3) Compruebe el anillo de sellado en el extremo de la válvula de seguridad inspiratoria para asegurarse de que está correctamente instalado. Si el anillo de sellado se cae, vuelva a instalarlo en su posición original.



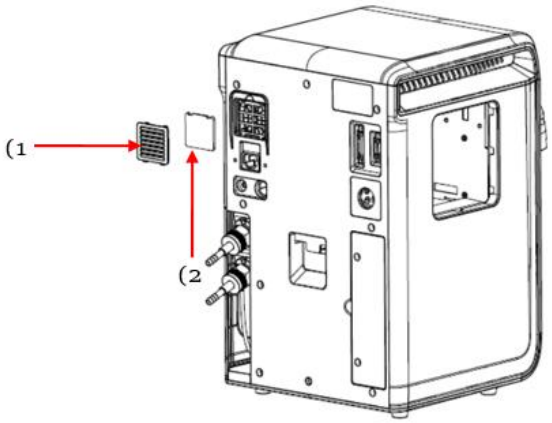
(1) Anillo de sellado (2) Conjunto de válvula inspiratoria (3) Volante de la válvula inspiratoria

(4) Estado bloqueado (5) Desbloqueado estado

Sustitución del filtro del ventilador

Pasos para sustituir el filtro del ventilador:

1) Utilice los dedos para sujetar las hebillas de la cubierta del ventilador en el panel trasero del ventilador y retire la cubierta del ventilador.
2) Retire el filtro del ventilador y sustitúyalo por uno nuevo.
3) Vuelva a colocar la cubierta del ventilador en su sitio y asegúrese de que quede bien fijada.



(1) Cubierta del ventilador (2) Filtro del ventilador

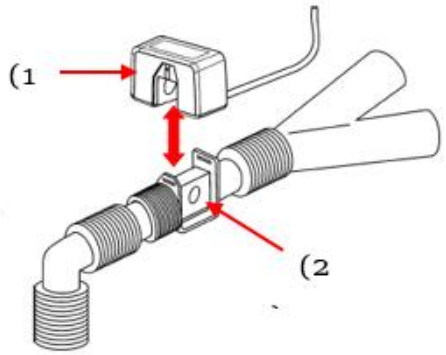
PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Sustitución del sensor$_{de\ CO_2}$ principal

Desmonte el sensor$_{de\ CO_2}$: sujete el sensor de CO_2 y tire de él verticalmente hacia arriba para separarlo del adaptador del conducto de aire.

Instale el sensor$_{de\ CO_2}$: alinee el sensor de CO_2 verticalmente e insértelo hacia abajo en el adaptador de las vías respiratorias.



(1) Sensor$_{de}$ CO_2 (2) Adaptador de vía aérea

Inicio de la ventilacion

1- Inicio del sistema

1) Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Asegúrese de que el indicador de alimentación externa esté encendido.
2) Pulse la tecla ON/OFF para encender el ventilador. Una vez encendido el ventilador, se realizará una comprobación del sistema.

2- Conexión del circuito respiratorio y los accesorios

3- Comprobacion del Sistema

4- Seleccion del paciente

5- **Tipo de ventilacion:** Este ventilador admite tanto la ventilación invasiva como la no invasiva. La ventilación invasiva se refiere a la ventilación del paciente a través de una conexión de vía aérea artificial (intubación traqueal y traqueotomía); la ventilación no invasiva se refiere a la ventilación del paciente sin intubación traqueal ni traqueotomía, sino mediante el uso de una mascarilla nasal o una mascarilla respiratoria.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

6- Configuracion del tipo de generador de presion

7- Modo de ventilacio y ajuste de parámetros

Tipo de ventilación	**Tipo de paciente**	**Modo de ventilación**
Invasivo	Pediátrico	V-A/C, P-A/C, V-SIMV, P-SIMV, CPAP/PSV, DuoVent, APRV, AMV, PPS, HFO, PC-HFO
	Neonato	V-A/C, P-A/C, V-SIMV, P-SIMV, CPAP/PSV, DuoVent, APRV, PPS, HFO, PC-HFO
No invasivo	Pediátrica, neonatal	Un solo conducto: DuoVent, NCPAP, NIPPV, SNIPPV, HFNC, NHFO
		Doble vía: P-A/C, NCPAP

Modos:

- V-A/C (ventilación asistida/controlada por volumen)
- P-A/C (Ventilación asistida/controlada por presión)
- V-SIMV (ventilación mandatoria intermitente sincronizada con volumen controlado)
- P-SIMV (ventilación mandatoria intermitente sincronizada controlada por presión)
- CPAP/PSV (presión positiva continua en las vías respiratorias/ventilación con presión asistida)
- DuoVent (ventilación con presión positiva binivel en las vías respiratorias/ventilación nasal con presión positiva binivel en las vías respiratorias)
- APRV (ventilación con liberación de presión en las vías respiratorias)
- AMV (ventilación minuto adaptativa)
- NCPAP (presión positiva continua en las vías respiratorias nasales)
- NIPPV (ventilación nasal con presión positiva intermitente)
- SNIPPV (ventilación sincronizada con presión positiva intermitente nasal)
- PPS (asistencia de presión proporcional)
- HFO (ventilación oscilatoria de alta frecuencia)
- PC-HFO (oscilación de alta frecuencia controlada por presión)
- NHFO (ventilación oscilatoria nasal de alta frecuencia)
- HFNC (oxigenoterapia con cánula nasal de alto flujo)

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Configuracion de parámetros

N.º	Parámetros de configuración	Descripción
1.	VT	Volumen de gas inspirado y espirado por el paciente durante la respiración en reposo.
2.	Flujo	El caudal suministrado al paciente durante la fase inspiratoria.
3.	Flujo espiratorio	El caudal suministrado al paciente durante la fase espiratoria.
4.	O_2 %	El porcentaje de volumen de oxígeno en la mezcla de gases suministrada al paciente.
5.	I:E	La relación entre el tiempo inspiratorio y el tiempo espiratorio.
6.	Tipo de flujo	El tipo de control de flujo se puede configurar como onda cuadrada u onda de rampa decelerada.
7.	PEEP	Presión positiva al final de la espiración.
8.	Phigh	Nivel de presión (valor absoluto) establecido durante la fase de alta presión.
9.	Pinsp	La presión inspiratoria en el modo controlado por presión, que es un valor relativo en comparación con la PEEP.
10.	Plow	El nivel de presión establecido durante la fase de baja presión.
11.	ΔPsupp	Nivel de presión de soporte, que es un valor relativo en comparación con la PEEP o Plow.
12.	Tslope	Tiempo de aumento de la presión, que se refiere al tiempo necesario para que la presión aumente desde el nivel basal hasta la presión establecida durante la inspiración.
13.	Tpause (%)	Porcentaje del tiempo de pausa inspiratoria (cuando se detiene el suministro de gas) en relación con el tiempo inspiratorio total.
14.	MV (%)	El porcentaje de MV se utiliza para calcular el volumen minuto objetivo del paciente.
15.	f	Frecuencia respiratoria, número de respiraciones suministradas por la máquina por minuto.
16.	fsimv	Frecuencia respiratoria establecida en el modo SIMV.
17.	Muslo	La duración de la fase de alta presión.
18.	Tlow	La duración de la fase de baja presión.
19.	Tinsp	El tiempo inspiratorio dentro de un ciclo respiratorio.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

20.	Tinsp max	El límite superior establecido para la duración de la fase inspiratoria.
21.	Flujo Trig; Presión Trig; Volumen Trig	Modos de disparo inspiratorio, incluyendo disparo por flujo, disparo por presión y disparo por volumen. Cuando el ventilador detecta que se ha alcanzado el umbral de disparo establecido, inicia la fase inspiratoria.
22.	Exp%	Sensibilidad del disparador espiratorio. Cuando el flujo inspiratorio desciende hasta (flujo pico × Exp%), el ventilador inicia la fase espiratoria.
23.	Sensibilidad del disparador	Sensibilidad del disparador durante la respiración espontánea.
24.	Asistencia	Interruptor de la función de disparo de asistencia. Cuando la función de asistencia está activada, el paciente puede disparar la ventilación mecánica al final de la fase espiratoria.
25.	Ventilación por apnea	Interruptor de la función de ventilación por apnea. Cuando se detecta la apnea del paciente, el ventilador inicia la ventilación por apnea.
26.	Papnea	Presión inspiratoria durante la ventilación por apnea controlada por presión, que es un valor relativo en comparación con la PEEP o Plow.
27.	Fapnea	Frecuencia respiratoria establecida en la ventilación por apnea.
28.	VTapnea	El volumen corriente suministrado al paciente en la ventilación apneica con control de volumen.
29.	Apnea Ti	El tiempo inspiratorio establecido durante la ventilación con apnea.
30.	PmanInsp	El valor de presión durante la fase inspiratoria de la ventilación mecánica activada manualmente, que es un valor relativo en comparación con la PEEP o Plow.
31.	Suspiro	Interruptor de la función Suspiro.
32.	Intervalo	Intervalo de tiempo establecido entre dos ventilaciones de suspiro.
33.	Ciclos de suspiro	El número de ciclos de suspiro por ventilación de suspiro.
34.	Δint.PEEP	La presión positiva al final de la espiración intermitente, que se refiere al valor de aumento de la PEEP durante el ciclo de suspiro.
35.	PPV%	Porcentaje de asistencia o ganancia aplicado a los ajustes de asistencia de volumen máximo y asistencia de flujo máximo para obtener los valores resultantes de soporte elástico y resistivo.
36.	E-Max	El valor máximo de elasticidad (asistencia de volumen) utilizado para superar la elasticidad del pulmón del paciente.
37.	R-Max	El valor máximo de resistencia (asistencia de flujo) utilizado para superar la resistencia en el pulmón del paciente.
38.	Pmáx	El límite superior establecido para la presión de asistencia ajustable.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

39.	VT Max	El volumen tidal máximo para la presión de asistencia ajustable.
40.	Frecuencia de respaldo	El número de respiraciones suministradas por la máquina por minuto en la ventilación por apnea.
41.	CPAP	La presión positiva continua en las vías respiratorias establecida en el modo NCPAP.
42.	Apnea	La presión en la ventilación con apnea.
43.	Despertares	Número de respiraciones suministradas por la máquina inmediatamente después de detectarse una apnea.
44.	Mejora de la sincronización	Función diseñada para mejorar la sincronía entre el paciente y el ventilador mediante la optimización de la sensibilidad del disparador inspiratorio o espiratorio. Cuando el ventilador detecta el nivel de disparo, inicia la fase inspiratoria o espiratoria.
45.	VT de alta frecuencia	Volumen tidal por ciclo respiratorio durante la ventilación de alta frecuencia.
46.	Ampmax (alta frecuencia)	Amplitud máxima durante la fase de volumen garantizado en el modo de oscilación de alta frecuencia.
47.	Amplitud (alta frecuencia)	Diferencia entre las presiones máximas (pico) y mínimas (valle) de las vías respiratorias en el modo de oscilación de alta frecuencia.
48.	$V_{Garantía}$ (Alta frecuencia)	Volumen tidal por ciclo bajo ventilación de alta frecuencia, que se calcula integrando el caudal del paciente durante el periodo oscilatorio.

Configuración de los límites de alarma

Con la tecla **[Alarma] se puede** ajustar el límite de alarma según sea necesario. Si el ventilador está equipado con **un módulo de CO_2** y **un módulo de SpO_2**, puede ajustar los límites de alarma de CO_{2y} SpO_2. Además, puede ajustar el volumen de la alarma, ver las alarmas actuales y las alarmas recientes.

Bateria

Este ventilador puede equiparse con dos baterías recargables de ionen litio. Las baterías se cargarán automáticamente una vez que el ventilador se conecte a la fuente de alimentación de CA, independientemente de si el ventilador está encendido o apagado. Cuando la batería está cargada, el ventilador puede funcionar con normalidad. En caso de un corte repentino de energía, este ventilador funcionará automáticamente con las baterías sin interrumpir sus funciones normales. El

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

indicador de batería parpadeará después de que se haya desconectado la fuente de alimentación de CA.

Cuando el ventilador está encendido, el nivel de batería se muestra como un porcentaje debajo del icono de estado de la batería en la barra superior de la pantalla.

Reciclaje de baterías

Sustituya y recicle adecuadamente las baterías si se da alguna de las siguientes condiciones:

- Hay daños evidentes.
- Hay un fallo en la batería, por ejemplo, envejecimiento de la batería.
- La batería se ha utilizado durante más de 3 años.

INDICACION- FINALIDAD DE USO

Se utiliza para pacientes con asistencia respiratoria temporal o prolongada.

El ventilador neonatal y pediátrico está diseñado para proporcionar a los neonatos (incluidos los bebés prematuros) y a los niños (con un peso inferior a 30 kg) diferentes niveles de asistencia para la ventilación, ya sea de forma invasiva o no invasiva, así como la monitorización de SpO2 y CO(2) , en centros sanitarios profesionales. El ventilador solo debe ser utilizado por profesionales sanitarios.

LIMPIEZA

Solo se pueden utilizar para la limpieza, desinfección y esterilización del dispositivo los materiales y métodos enumerados en este capítulo que hayan sido aceptados por Comen. Comen no ofrecerá ninguna garantía por los daños que puedan derivarse del uso de materiales o métodos no aceptados.

Comen no asumirá ninguna responsabilidad por la eficacia de los productos químicos o métodos enumerados cuando se utilicen como medios de control de infecciones. Para conocer los métodos de control de infecciones, consulte al Departamento de Prevención de Infecciones o a un epidemiólogo de su hospital. Además, consulte las políticas locales que se aplican a su hospital y país.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Descripción general

Mantenga el dispositivo y sus accesorios libres de polvo. Después de la limpieza, compruebe cuidadosamente el dispositivo. Si hay signos de envejecimiento o daños, deje de utilizarlo inmediatamente. Si es necesario enviar el dispositivo a Comen para su mantenimiento, límpielo primero.

Antes de limpiarlo, preste atención a las siguientes precauciones:

- Antes de limpiar, apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación externa.
- Diluya el detergente y el desinfectante según las especificaciones del fabricante, o utilice la concentración más baja posible.
- No permita que ningún líquido entre en la carcasa.
- No utilice materiales abrasivos, lejía en polvo ni disolventes fuertes (por ejemplo, acetona o detergentes que contengan acetona).

Métodos de limpieza, desinfección y esterilización

Para prevenir infecciones cruzadas, limpie, desinfecte y esterilice el ventilador y sus accesorios con regularidad. La frecuencia de limpieza debe aumentarse según sea necesario si el ventilador se utiliza en zonas con condiciones ambientales adversas. Antes de limpiar, consulte o comprenda primero las normas pertinentes de su hospital sobre la limpieza de dispositivos.

Los diferentes componentes del respirador requieren diferentes métodos de limpieza, desinfección y esterilización. Seleccione el método adecuado en función de la situación específica y asegúrese de que la limpieza, la desinfección y la esterilización se realicen de forma adecuada y oportuna.

Los métodos recomendados de limpieza, desinfección y esterilización son los siguientes:

Métodos		**Instrucciones de funcionamiento**
Limpieza	Limpieza	Utilice un paño suave humedecido con una cantidad adecuada de detergente para limpiar la pieza y utilice un paño seco que no suelte pelusa para eliminar el exceso de detergente.
	Remojo	Enjuague la pieza con agua limpia; a continuación, sumérjala en detergente alcalino suave (temperatura del agua recomendada: 40 ºC) durante unos 3 minutos; después, lávela con agua limpia

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

		y déjela secar al aire.
Desinfección	Limpieza	Utilice un paño suave humedecido con una cantidad adecuada de desinfectante (por ejemplo, alcohol o isopropanol) para limpiar la pieza y utilice un paño seco que no suelte pelusa para eliminar el exceso de desinfectante.
	Remojo	Remoje la pieza en desinfectante (por ejemplo, alcohol o isopropanol) (tiempo de remojo recomendado: > 30 minutos); a continuación, lávela con agua limpia y déjela secar al aire.
	Desinfección con rayos UV	Desinfecte la pieza mediante radiación UV; el tiempo de desinfección recomendado es de 60 minutos.
Esterilización	Esterilización con vapor a alta temperatura y presión	Temperatura de esterilización recomendada: 134 °C (273 °F); Tiempo de esterilización recomendado: 4 minutos.

Esterilización con vapor a alta temperatura y presión*: emplea vapor a presión en una cámara de autoclave para alcanzar temperaturas elevadas que provocan la rápida desnaturalización de las proteínas microbianas. Este método proporciona ciclos rápidos y una eficacia de esterilización probada.

Limpieza, desinfección y esterilización de componentes

Los métodos recomendados de limpieza, desinfección y esterilización de los componentes del ventilador se muestran en la siguiente tabla:

Frecuencia recomendada	**Componentes**	**Limpieza**	**Desinfección**	**Esterilización**
Cada paciente	Carro, brazo de soporte, pantalla táctil, superficie externa del ventilador (incluida la carcasa, el cable de alimentación y la manguera de suministro de gas)	Limpieza	Limpieza o UV	-
Cada 4 semanas /	Rejilla antipolvo del ventilador, rejilla antipolvo en	Remojo	Remojo	-

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Según sea necesario	la entrada de aire			
Según sea necesario	Conjunto de válvula inspiratoria	Remojo	Remojo	Esterilización con vapor a alta temperatura y presión
Cada paciente / Cada semana	Diafragma de la válvula espiratoria (caucho de silicona), conjunto de la válvula espiratoria (excepto el diafragma)	Remojo	Remojo	Esterilización con vapor a alta temperatura y presión
	Circuito del paciente reutilizable (incluido el colector de agua, la pieza en Y y el adaptador)	Remojo	Remojo	Esterilización con vapor a alta temperatura y presión
	Nebulizador	Consulte las instrucciones de limpieza y desinfección del fabricante.		
	Humidificador			

A continuación se enumeran los agentes de limpieza y desinfección recomendados para los componentes de este ventilador:

Nombre	**Tipo**
Agua limpia	Detergente
Solución de Sopa (valor pH: 7,0 ~ 10,5)	Detergente
Alcohol (75 %)	Desinfectante de nivel intermedio
Isopropanol (70 %)	Desinfectante de nivel intermedio
Glutaraldehído (2 %)	Desinfectante de alto nivel
Desinfectante de O-ftalaldehído (por ejemplo, Cidex® OPA)	Desinfectante de alto nivel

Limpieza y desinfección del módulo fisiológico

Los métodos de limpieza y desinfección recomendados para los accesorios de los módulos$_{de}$ CO_2 y SpO_2 se indican en la siguiente tabla:

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Frecuencia recomendada	**Componentes**	**Limpieza**	**Desinfección**
Cada paciente/Cada semana	Cable alargador de CO_2, sensor de CO_2, analizador de CO_2	Limpieza	Limpieza
Cada paciente/Cada semana	Masimo/Respironics/Comen Entrada de la línea de muestreo de CO_2	Limpieza	Limpieza
Cada paciente/Cada semana	Masimo, Nellcor y Comen Sensor y cable de SpO_2	Limpieza	Limpieza

Los agentes de limpieza y desinfección recomendados para las diferentes partes del módulo de CO_2 y SpO_2 se muestran en la tabla siguiente

Piezas para desinfección	**Detergente**	**Desinfectante**
CO_2 cable alargador	Agua limpia, alcohol al 75 %	OPA (5,5 g/l), alcohol al 75 %, isopropanol al 70 %, n-propanol al 70 %, glutaraldehído al 2 %, peróxido de hidrógeno al 3 %, solución de hipoclorito de sodio al 0,5 %.
Conjunto analizador de CO_2 Masimo mainstream	Agua limpia, alcohol al 75 %	Alcohol al 75 %, isopropanol al 70
Conjunto del analizador de CO_2 de flujo lateral Masimo y entrada de la línea de muestreo	Agua limpia, alcohol al 75 %.	Alcohol al 75 %
Entrada de la línea de muestreo de CO_2Respironics / Comen	Agua limpia, alcohol al 75 %	Alcohol al 75 %, peróxido de hidrógeno al 3 %, solución de hipoclorito de sodio al 0,6 % o al 2
Conjunto analizador de CO_2de corriente principal Respironics/Comen	Agua limpia, solución jabonosa suave	Isopropanol al 70 %
Conjunto analizador de CO_2de flujo lateral	Agua limpia, alcohol al 75 %.	OPA (5,5 g/l), isopropanol al 70 %, n-propanol al 70 %, glutaraldehído al 2 %,

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Respironics/Comen		peróxido de hidrógeno al 3 %, solución de hipoclorito de sodio al 0,5
Sensor y cable de SpO_2 Masimo y Nellcor	Agua, detergente neutro, isopropanol al 70 %	Solución de hipoclorito de sodio al 0,5 %
Sensor y cable Comen SpO_2	Agua limpia, alcohol al 75 %.	OPA (5,5 g/l), isopropanol al 70 %, n-propanol al 70 %, glutaraldehído al 2 %, peróxido de hidrógeno al 3 %, solución de hipoclorito de sodio al 0,5 %
Cable alargador del sensor SpO_2	Agua limpia, alcohol al 75 %	OPA (5,5 g/l), isopropanol al 70 %, n-propanol al 70 %, glutaraldehído al 2 %, peróxido de hidrógeno al 3 %, solución de hipoclorito de sodio al 0,5 %

MANTENIMIENTO

Descripción general

Para garantizar el correcto funcionamiento del ventilador, realice el mantenimiento y las revisiones periódicas especificadas en este manual. Cuando el ventilador funcione mal, todas las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por técnicos cualificados o por el personal de servicio autorizado de Comen.

Comen proporcionará de forma condicional los diagramas de circuitos pertinentes para ayudar al usuario a reparar los componentes del dispositivo que puedan ser reparados por el usuario por técnicos cualificados.

Calendario de mantenimiento

A continuación se muestra el calendario de mantenimiento recomendado:

Tiempo de mantenimiento	**Pasos**
Antes de cada uso o después de dos semanas de uso continuo	Realice la comprobación del sistema y compruebe la resistencia respiratoria y las fugas.
Todos los días o según sea necesario	1. Compruebe el circuito respiratorio y el sensor de flujo neonatal, y vacíe el colector de agua sin demora.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

	2. Compruebe que todos los componentes del circuito respiratorio no presenten daños y sustitúyalos si es necesario.
Antes de utilizarlo en un nuevo paciente o según sea necesario	1. Realice la puesta a cero de la presión. 2. Realice la comprobación del sistema. 3. Realice la calibración del sensor de flujo. 4. Sustituya los componentes del circuito respiratorio por otros esterilizados o nuevos desechables.
Todos los días o según sea necesario	***1.*** Limpie la superficie externa del ventilador. ***2.*** Calibre el sensor de oxígeno. Consulte ***3.*** Si el sensor de oxígeno está dañado, sustitúyalo por uno nuevo. 4. Compruebe el colector de agua en la entrada de suministro de aire. Vacíe el colector de agua inmediatamente. Si observa grietas, fugas de aire u otros daños, póngase en contacto con el personal de mantenimiento inmediatamente.
Durante la limpieza o la instalación	Compruebe que todos los componentes del ventilador estén en buen estado y sustitúyalos si es necesario.
Según sea necesario	1. Compruebe si hay agua acumulada en la válvula espiratoria. Si es así, retire la válvula espiratoria y elimine el agua acumulada en la válvula. 2. Compruebe si la válvula espiratoria presenta daños. Si está dañada, sustitúyala por una nueva. 3. Si el gas exhalado puede contaminar el conjunto de la válvula inspiratoria, sustitúyalo por uno esterilizado. 4. Póngase en contacto con el personal del servicio posventa si es necesario calibrar la pantalla.
Cada mes o según sea necesario	Compruebe las rejillas antipolvo de las entradas y salidas de aire, así como la rejilla del ventilador. Límpielas o sustitúyalas según sea necesario.
Cada 6 meses	Compruebe la carga y descarga de la batería de iones de litio cada 6 meses.
Cada 3 años	Póngase en contacto con el personal del servicio posventa para sustituir la batería de iones de litio.
Cada año o cada 5000 horas, o según sea necesario	1. Compruebe el sensor químico de O_2. Si está dañado, sustitúyalo por uno nuevo. Compruebe la duración de la alarma del sistema de alarma de respaldo (zumbador). Si la duración de la alarma es demasiado corta, póngase en contacto con nuestro personal de

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

	servicio posventa. 2. Compruebe el sello de suministro de gas y el diafragma de la válvula espiratoria. Póngase en contacto con el personal del servicio posventa para sustituirlos si es necesario. 3. Compruebe la válvula unidireccional, como la válvula de control de suministro de gas, la válvula de control de respiración espontánea o la válvula de control del ramal espiratorio. Póngase en contacto con el personal del servicio posventa para sustituirlos si es necesario. 4. Para el mantenimiento preventivo del ventilador, póngase en contacto con nuestro personal de servicio posventa.
Al menos cada 2 años o cuando no se pueda garantizar la precisión de la medición	Para la calibración de CO_2 o la comprobación del rendimiento de CO_2, póngase en contacto con nuestro personal de servicio posventa.

ADVERTENCIAS

El respirador solo debe ser utilizado por personal médico capacitado o autorizado. El personal no autorizado o sin formación no puede realizar ninguna operación.

Todos los operadores o usuarios deben recibir formación de acuerdo con materiales aprobados, como el manual del usuario y la tarjeta de funcionamiento rápido.

Antes de su uso, el usuario debe comprobar que la unidad y sus accesorios funcionan correctamente y de forma segura.

Este dispositivo no está diseñado para la succión confinada.

No utilice este dispositivo en entornos que superen el rango de altitud o temperatura especificado en este manual de usuario, ya que podría afectar al rendimiento del dispositivo y empeorar el estado de salud del paciente.

Este dispositivo no se puede utilizar en un entorno de resonancia magnética (RM).

No utilice el dispositivo en entornos que superen los rangos de altitud o temperatura especificados en este manual, ya que esto podría afectar al rendimiento del dispositivo y provocar un deterioro de la salud del paciente.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Se espera que el operador supervise continuamente este ventilador. Una vez que el ventilador está conectado al paciente, siempre debe haber alguien presente para supervisar el funcionamiento del equipo; no prestar la debida atención puede provocar la muerte o lesiones graves al paciente.

El equipo y los accesorios no deben almacenarse ni utilizarse en entornos extremos.

Los ventiladores no deben utilizarse en cámaras hiperbáricas, ya que esto podría afectar negativamente al rendimiento ventilatorio indicado en este manual de instrucciones y aumentar el riesgo de muerte o de deterioro grave de la salud del paciente.

Los ventiladores no deben utilizarse en entornos tóxicos o contaminados para evitar que sustancias nocivas entren en el circuito del paciente.

El ventilador no debe utilizarse con gases no especificados (por ejemplo, helio o mezclas de helio u óxido nítrico gaseoso). De lo contrario, el ventilador podría no funcionar correctamente, lo que podría provocar la muerte o daños graves a la salud del paciente.

El equipo no debe utilizarse en presencia de gases anestésicos inflamables mezclados con aire o gases anestésicos inflamables mezclados con oxígeno o óxido nitroso.

Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador, utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.

Antes y durante la oxigenoterapia, los pacientes solo deben utilizar lociones o pomadas a base de agua que sean compatibles con el oxígeno. No utilice lociones o pomadas a base de petróleo u otros aceites, ya que pueden producirse incendios y quemaduras.

El oxígeno puede facilitar el inicio y la propagación de un incendio. No coloque tubos nasales de oxígeno ni mascarillas sobre colchas o cojines de sillas si el respirador está encendido pero no se está utilizando. El oxígeno puede hacer que los materiales sean más inflamables. Apague el dispositivo cuando no lo utilice para evitar la formación de un entorno rico en oxígeno.

No se permite fumar ni encender fuego en la habitación donde se encuentra el ventilador o cualquier accesorio que suministre oxígeno. Si el paciente tiene intención de fumar, asegúrese de apagar el ventilador, retirar el tubo nasal de oxígeno y salir de la habitación donde se encuentra el dispositivo. Si no es posible salir de la habitación, espere 10 minutos después de apagar el dispositivo.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

No coloque fuego abierto a menos de 2 m del dispositivo ni de ningún accesorio de suministro de oxígeno. El fuego abierto puede provocar incendios o la muerte durante el suministro de oxígeno.
Cuando utilice oxígeno en un respirador, manténgalo alejado de cualquier fuente de ignición.
No coloque el equipo en un lugar en el que al operador le resulte difícil acceder al dispositivo de desconexión (enchufe del cable de alimentación).
Conecte este equipo a una fuente de alimentación externa adecuada antes de ponerlo en marcha. La pérdida de la fuente de alimentación durante el uso puede dar lugar a riesgos inaceptables.
Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, conecte este equipo a una red eléctrica con toma de tierra protectora y no utilice la toma de corriente si no está conectada a un conductor de tierra.
Conecte el cable de alimentación y los distintos cables accesorios con cuidado para evitar que el paciente se enrede o se asfixie, que los cables se enreden o que se produzcan interferencias eléctricas.
La suma de las corrientes de fuga causadas por las interfaces de señal, como las interfaces de cables de pacientes, las interfaces de red y otras interfaces de señal, cuando se conectan a varios dispositivos simultáneamente, debe cumplir con la norma IEC 60601-1.
No sustituya el fusible mientras el ventilador esté conectado a una fuente de alimentación externa o al paciente. Si necesita sustituir el fusible, póngase en contacto con nosotros.
Los equipos electroquirúrgicos de alta frecuencia, los equipos de desfibrilación o los equipos de terapia de onda corta pueden interferir en el funcionamiento adecuado del ventilador y suponer un riesgo para el paciente.
Para evitar que las interferencias electromagnéticas interrumpan el funcionamiento del ventilador, evite utilizar o apilar otros equipos cerca del ventilador. Si es necesario utilizar o apilar otros equipos cerca del ventilador, compruebe que este funciona con normalidad.
Cuando realice ventilación no invasiva, seleccione la mascarilla o el tubo nasal de oxígeno adecuados según las características faciales y el estado de la enfermedad del paciente. Consulte las instrucciones para el uso específico de la mascarilla o el tubo nasal de oxígeno.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Abrir la carcasa del ventilador puede provocar una descarga eléctrica. Cualquier reparación y actualización del dispositivo debe ser realizada por personal de servicio formado y autorizado por Comen.

No modifique este equipo sin la autorización del fabricante.

Tenga cuidado al mover el carro del ventilador a través de obstáculos (por ejemplo, umbrales) para que no se vuelque y cause daños al dispositivo.

Cuando deje de mover el ventilador, presione la placa de freno para evitar daños causados por el movimiento accidental del ventilador.

Para evitar lesiones o daños al dispositivo, asegúrese de que el ventilador esté bien sujeto a una plataforma rodante o colocado sobre una mesa segura y estable.

Cuando un ventilador falla, si no se emplea inmediatamente un modo alternativo adecuado de ventilación, puede producirse la muerte del paciente. Para reducir la probabilidad de muerte o un mayor deterioro de la salud del paciente, siempre se debe utilizar un medio alternativo de ventilación que se pueda emplear de inmediato, como un respirador artificial.

No derrame ni rocíe líquidos sobre el ventilador, ni lo sumerja en agua, ya que esto podría provocar un mal funcionamiento.

Vuelva a ajustar la altitud después de instalar el respirador o de sustituir la placa de control principal. Vuelva a calibrar el caudal (fabricante) después de ajustar la altitud.

Los ajustes del menú «Mantenimiento» solo se pueden modificar después de desconectar el dispositivo del paciente.

Asegúrese de que haya suficiente fuga prevista entre el sistema respiratorio y el paciente para cumplir con los requisitos de exhalación.

La respiración con presión positiva puede provocar riesgos como lesiones por presión neumática, ventilación insuficiente e hiperventilación.

Tras un tiempo de recuperación inferior a 10 segundos después de la aplicación de la tensión de desfibrilación, el dispositivo puede seguir cumpliendo la función prevista, tal y como se especifica en este manual.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Utilice ambas manos al desconectar el conector rápido para evitar posibles lesiones por la liberación repentina de presión.

La ventilación adecuada y la seguridad del paciente son responsabilidad del operador del ventilador. Cuando se ventile a un paciente, disponga del equipo de monitorización adecuado para que pueda sustituirse en caso de fallo repentino del sistema de monitorización interno del ventilador.

Si el dispositivo que está utilizando no está equipado con esta función o la función está desactivada, utilice un monitor que cumpla los requisitos de la norma ISO 80601-2-55 para la monitorización de la concentración de oxígeno.

No arroje el sensor de O2al fuego para evitar una explosión.

Coloque el sensor de flujo neonatal en un lugar adecuado para evitar que el cable del sensor de flujo neonatal se enrede, se doble o se desconecte, lo que podría provocar hipercapnia o hipoxia.

Antes de utilizar el sensor de flujo neonatal para la ventilación, configure los componentes necesarios para la ventilación neonatal. La configuración incluye los accesorios necesarios para el tubo neonatal, el sensor de flujo neonatal y el circuito del paciente.

No utilcce un sensor de flujo neonatal anormal a menos que se haya reparado la anomalía.

Coloque el cable del sensor de flujo neonatal de manera que se evite el riesgo de que el paciente se enrede o se produzca una extubación accidental.

El sensor de flujo neonatal mide el flujo de gas en el extremo de la pieza en Y del paciente, que difiere del flujo de gas real suministrado al paciente. El flujo de gas real al paciente se ve afectado por las fugas del sistema entre el paciente y el sensor neonatal.

No reutilice los sensores de flujo neonatal desechables, ya que esto puede provocar contaminación cruzada.

No utilice puertos sellados para pacientes en este dispositivo, ya que podría provocar un riesgo de asfixia o lesiones por presión neumática.

No toque los puertos de E/S de señal mientras la interfaz esté conectada al paciente o cuando sustituya el sensorde O2, ya que podría provocar lesiones al paciente.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Cuando se utiliza nebulización o humidificación, es posible que sea necesario sustituir con mayor frecuencia los filtros del sistema respiratorio y los intercambiadores de calor y humedad para evitar el aumento de la resistencia y el bloqueo.

El aumento de gas procedente del nebulizador puede afectar a la precisión del ventilador.

Para evitar daños en el ventilador, este solo se puede conectar a oxígeno médico limpio y seco (≥99,5 %) y no se puede conectar a oxígeno 93.

Evite utilizar aire contaminado. Cuando el dispositivo se ventila con aire, pueden entrar sustancias nocivas en el circuito del paciente si hay aire contaminado.

La parte responsable deberá asegurarse de que la fuente de oxígeno conectada al ventilador sea compatible con los requisitos de presión nominal, caudal y concentración de oxígeno, ya que la fuente puede afectar negativamente al rendimiento de la ventilación indicado en este manual deusuario y aumentar el riesgo de muerte o de deterioro grave de la salud del paciente.

Cuando el sistema de entrada de aire del ventilador falle o presente anomalías, póngase en contacto con el fabricante y solicite la intervención del personal designado.

Es posible que el ventilador no pueda detectar la desconexión del VBS cuando se produce un mal funcionamiento del sensor de presión, un suministro insuficiente de presión de aire, etc.

Este ventilador es un dispositivo de alto flujo y es adecuado para conectarse a un sistema de tuberías que haya sido diseñado con factores diferenciadores aplicados.

La presión máxima de uso de la manguera es de 1,4 MPa a 21 °C. Antes de utilizarla, compruebe si la presión de la fuente de aire cumple los requisitos de uso de la manguera.

Cuando conecte el ventilador a una fuente de oxígeno, utilice una manguera de suministro de gas médico que cumpla los requisitos de la norma. El uso de mangueras de suministro de aire desgastadas o contaminadas con materiales inflamables (por ejemplo, grasa, aceite, etc.) puede provocar un incendio.

Los conectores de la manguera están fabricados con racores estándar para gas que no son intercambiables entre diferentes tipos de gases ni entre gases del mismo tipo pero con presiones diferentes.

La exposición prolongada de la manguera a ácidos, álcalis o rayos UV acelerará su deterioro.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

No conecte dos o más conjuntos de mangueras entre sí.

Deje de utilizar el ventilador inmediatamente después de que suene la alarma y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio posventa.

Las fugas del sistema, como las causadas por tubos endotraqueales sin láminas, pueden afectar a las lecturas relacionadas con el flujo de aire, que incluyen el flujo de aire, la presión, el espacio muerto, la producción de CO2 y otros parámetros mecánicos respiratorios.

En el caso de la ventilación no invasiva, el volumen tidal real exhalado por el paciente diferirá de los valores de monitorización del ventilador debido a las fugas alrededor de la mascarilla.

Todos los dispositivos analógicos y digitales conectados a este equipo deben ser productos certificados según las normas especificadas (por ejemplo, IEC 60950-1:2005 Seguridad de los equipos de tecnología de la información e IEC 60601-1 Seguridad de los equipos eléctricos médicos). Además, todas las configuraciones deben seguir el contenido de la versión válida de las normas del sistema IEC 60601-1. La persona responsable de conectar dispositivos adicionales a los puertos de señal de entrada/salida configura el sistema médico y es responsable del cumplimiento de la norma IEC 60601-1 por parte del sistema. Si tiene alguna pregunta al respecto, póngase en contacto con nuestra empresa.

Ciertas partes del ventilador pueden ser fuente de infección y suponen un riesgo de contagio.

Para evitar la contaminación ambiental, la contaminación del equipo y la infección del personal, asegúrese de esterilizar el equipo y los accesorios antes de desecharlos.

Cuando se deseche el material de embalaje, deberá hacerse de conformidad con las leyes y normativas locales o con las normas y reglamentos de eliminación de residuos del hospital. El material de embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los pacientes pediátricos.

PRECAUCIONES

Al manipular el ventilador, evite que se caiga, choque con otros objetos, sufra fuertes oscilaciones o resulte dañado por otras fuerzas mecánicas externas.

Este dispositivo se utiliza para proporcionar asistencia ventilatoria y soporte respiratorio a los pacientes y es adecuado para su uso en el entorno del paciente.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

No almacene el ventilador durante largos periodos de tiempo a temperaturas superiores a 50 °C. Este entorno puede dañar la batería interna o el sensor de oxígeno, o acortar la vida útil de la batería.

Los campos electromagnéticos pueden afectar al rendimiento de este equipo, por lo que otros equipos utilizados en las proximidades de este equipo deben cumplir los requisitos EMC adecuados. Por ejemplo, los teléfonos móviles o los rayos X pueden ser una fuente de interferencias, ya que ambos emiten altos niveles de radiación electromagnética.

El ventilador debe utilizarse en el entorno electromagnético indicado en este manual. Si el ventilador se expone a interferencias electromagnéticas que superen su rango de tolerancia, su rendimiento puede verse afectado.

El sistema funciona normalmente al nivel de interferencia identificado en este manual. Si el nivel de interferencia es superior a este nivel, puede provocar una alarma y la ventilación mecánica puede detenerse. Tenga cuidado de evitar falsas alarmas en el sistema causadas por campos eléctricos de alta intensidad.

Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que la fuente de alimentación utilizada cumple los requisitos de tensión y frecuencia de alimentación especificados en la etiqueta de la placa de características o en el manual de instrucciones del equipo.

Para lograr el aislamiento eléctrico entre el respirador y la fuente de alimentación de entrada, desconecte el enchufe de alimentación del respirador.

No se pueden conectar a este dispositivo múltiples enchufes ni cables alargadores adicionales.

Para reducir el riesgo de incendio, no utilice mangueras de suministro de aire desgastadas o contaminadas con materiales inflamables (por ejemplo, aceites o grasas).

Para reducir el riesgo de incendio, utilice únicamente mangueras homologadas para uso médico y destinadas a conectar una fuente de oxígeno a un ventilador.

Para reducir el riesgo de incendio, corte el suministro de oxígeno cuando el ventilador no esté en funcionamiento.

Para reducir el riesgo de incendio, asegúrese de que haya ventilación en la parte posterior del respirador.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Para evitar el riesgo de explosión, no fuerce el sensor de oxígeno.

El fallo del ventilador puede provocar un aumento de la concentración de oxígeno en el interior del dispositivo, lo que puede provocar un incendio.

Para evitar daños en el dispositivo y garantizar la seguridad del paciente, utilice los accesorios especificados en este manual del usuario.

Utilice aire comprimido y oxígeno médicos secos y limpios como fuente de aire. La presencia de agua en la fuente de aire puede provocar un mal funcionamiento del equipo.

Una vez que el ventilador esté conectado al paciente, el funcionamiento del equipo debe estar bajo supervisión especializada.

Nunca retire la válvula de seguridad inspiratoria y la válvula espiratoria mientras el ventilador esté en funcionamiento, excepto en modo de espera.

El médico es responsable de garantizar que los ajustes del ventilador sean correctos.

Para evitar lesiones al paciente, cuando utilice el ventilador, asegúrese de que se ha seleccionado el tipo de paciente correcto, que los parámetros de ventilación se han ajustado correctamente y que se han conectado las líneas de respiración adecuadas. Antes de aplicar el ventilador a cada paciente, asegúrese de que ha superado la autoprueba del sistema.

Disminución de la precisión del monitor de volumen HFV a frecuencias más altas debido al tiempo de respuesta del transductor de flujo.

Realice la calibración del sensor de flujo antes de utilizar el ventilador o si las mediciones son inexactas.

Para garantizar la precisión de la monitorización de la concentración de oxígeno, sustituya los sensores de oxígeno defectuosos de forma oportuna o utilice equipos de monitorización externos que cumplan los requisitos de la norma ISO 80601-2-55.

Se deben evitar las presiones elevadas en las vías respiratorias cuando se utilice la ventilación con mascarilla para prevenir la dilatación gástrica.

Las presiones máximas en las vías respiratorias superiores a 33 cmH2 O pueden aumentar el riesgo de distensión gástrica. En este caso, se debe considerar el uso de un modo de ventilación invasivo.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

La modificación de la hora del sistema provocará la pérdida de algunos de los datos que no se hayan guardado en el archivo del paciente, por lo que se recomienda utilizar esta función con precaución.

Los ventiladores deben ser mantenidos e inspeccionados periódicamente por personal especialmente capacitado.

La eliminación del dispositivo sin retirar las baterías puede suponer un riesgo de descarga eléctrica.

Los equipos y accesorios que hayan superado su vida útil, así como los residuos médicos, deben desecharse de acuerdo con las leyes y normativas locales pertinentes o las normas y reglamentos del hospital.

CONTRAINIDACIONES

No hay contraindicaciones absolutas para este producto. Sin embargo, para algunas enfermedades especiales, se deben tomar algunas medidas necesarias antes de la ventilación mecánica con el ventilador o de utilizar un modo de ventilación especial, ya que de lo contrario podría ser perjudicial para el paciente**.**

COMPONENTES

Los siguientes componentes y accesorios que se utilizan y comercializan junto con el equipo

N.º	Descripción	Código	Modelo	El componente se suministra con los siguientes modelos:
1	Módulo enchufable de CO2 de flujo principal MASIMO	115-003993	C-11	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
2	Módulo enchufable Masimo MS-2040 SpO2	115-004497	C-22	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
3	Módulo enchufable Nellcor NELL-1 SpO2	115-004496	C-21	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 , HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
4	Módulo enchufable Comen SpO2	115-005994	C-20	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO,

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

				VN8 HFO
5	Módulo enchufable de CO_2 de flujo lateral CapnoTrak de Respironics	115-004495	C-15	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
6	Módulo enchufable Comen CO2 + O2 paramagnético	115-00001124	C-17	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
7	Módulo enchufable COMEN Capno para CO_2 de flujo lateral	115-00001523	C-19	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
8	Módulo enchufable de CO_2 de flujo lateral MASIMO Capno	115-004494	C-14	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
9	Módulo enchufable de gestión del airbag	115-00001125	C-38	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
10	Carro	115-00008665	MC600	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
11	Brazo de soporte	118-00000076	A-918	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

ACCESORIOS

N.º	Descripción	Código	Modelo	Los accesorios incluidos con el modelo (los modelos):
1	Extensor de cable para sonda Masimo SpO2	040-000313	S-A1202026 REV:A.0	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
2	Sonda de SpO2 de Masimo (uso en adultos/pediátrico, tipo Y) (>1 kg)	040- 000361	M-LNCS YI	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
3	Correa de silicona Masimo	049-000256	Funda tipo Y de Masimo	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
4	Sensor de SpO2 reutilizable con pinza para dedo, pediátrico/para dedos delgados (10-50 kg)	040- 001416	RD SET DCI-P	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
5	Sonda de SpO2 de Masimo	040- 001417	RD SET YI	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

	(uso en adultos/niños, tipo Y) (>1 kg)			HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
6	Sensor de oxímetro de pulso Masimo SET - neonatal - con cable	040- 001418	RD SET NeoPt CS-2	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
7	Sensor de oxímetro de pulso Masimo SET - neonatal - sin cable	040- 001419	RD SET NeoPt	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
8	Pulsioxímetro neonatal/para adultos. Sensor adhesivo (40 kg)	040- 001420	RD SET Neo CS-2	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
9	Sonda adhesiva de SpO2 MASIMO (40 kg)	040-001421	RD SET Neo	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
10	Extensor de cable para paciente del oxímetro de pulso Masimo SET	040-001431	CM12-RDL/L = 12 pies/3 m	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
11	Extensor de cable SpO2 de NELLCOR	040-000243	SLZ068	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
12	Sonda de SpO2 Nellcor (uso en adultos/niños, tipo Y) (>1 kg)	040- 000075	DURA-Y D-YS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
13	Extensor de cable SpO2	040-000769	12 pines DB9F L=2500 mm	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
14	Sonda de SpO2 Comen (uso pediátrico, tipo vendaje)	040- 000730	SES104	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
15	Módulo de CO2 de la línea principal COMEN	115-006486	/	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
16	Módulo de CO2 de flujo principal de Respironics	099- 000005	REF:1015928	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
17	Cable adaptador de CO2 de Respironics	040-000242	98ME07GC067	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
18	Adaptador de CO_2 de flujo principal de Respironics (pediátrico/neonatal)	040-000022	REF:6312-00	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
19	Respironics principal adaptador de CO2 (Adultos/Pediátricos)	040-000021	Adaptador de flujo principal para vías respiratorias de Respironics	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

20	Tubo de filtrado de CO_2 de flujo lateral de Respironics	040-001054	1103416	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
21	Tubo de secado de CO_2 de flujo lateral de Respironics	040- 001055	1103417	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
22	Línea de muestreo de CO_2 de flujo lateral de Respironics - Adaptador para vías respiratorias pequeñas - Pediátrico/Neonatal	040- 001063	1103415	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
23	Línea de muestreo de CO_2 de flujo lateral de Respironics - Cánula nasal de CO_2 mediana - Pediátrica/infantil	040- 001064	1103409	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
24	Línea de muestreo de CO_2 de flujo lateral de Respironics - Cánula nasal pequeña para CO_2 - Pediatría/Neonatología	040- 001065	1103410	VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
25	Módulo de CO2 MASIMO Mainstream	099- 000006	N.º de cat. 200101	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
26	Cable de interfaz de CO2 de MASIMO	040- 000400	98ME07GC968	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
27	MASIMO mainstream Adaptador de CO2 AG - Adultos/Pediatría	040- 000216	N.º de cat. 106220	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
28	Adaptador MASIMO Mainstream CO2 AG - Infantil	040- 000217	N.º de cat. 106260	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
29	Juegos de adaptadores para vías respiratorias Nomoline con Luer - Neonatos	040- 001363	REF 3829	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
30	Vías respiratorias Nomoline con Luer - Adultos/Pediátricos	040- 001364	REF 3828	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
31	Tubo de muestreo de CO_2 Nomoline con cánula nasal - Pediatría	040- 001366	REF 3831	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
32	Tubo de muestreo de CO_2 Nomoline con cánula nasal - Recién nacido	040- 001367	REF 3832	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
33	Tubo de muestreo de CO_2 Nomoline con cánula nasal - Bebés	040- 001371	REF 3836	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8 S HFO, VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

34	Circuito de flujo continuo para bebés - Pediatría	040- 000712	RT224	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
35	Tubo respiratorio reutilizable para bebés con cable calefactor	115-002692	G-329000	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
36	Circuito de flujo continuo para bebés - Bebés	040-00000441	RT324	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
37	Circuito respiratorio Optiflow™ Junior	040-00000050	RT330	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
38	Tubo de respiración infantil reutilizable con cable calefactor	040-00001600	G-32900+BN110	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
39	Circuito respiratorio desechable neonatal con cable calefactado	040- 001521	G-316003-00	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
40	Circuito respiratorio pediátrico desechable	040- 001545	G-316002-01	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
41	Circuito respiratorio pediátrico desechable con cable calefactado	040- 001518	G-316003-01	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
42	Juego de tubos de silicona calefactados para neonatos - doble ramificación	040-00001601	G-32900+BN110+BN-100-E	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
43	Juego de tubos de silicona calefactados para neonatos - ramificación única	040-00001637	G-32900+BN110	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
44	Cámara de humidificación reutilizable	040- 000797	G-314005	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
45	Cámara de humidificación	040- 000543	MR340E	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
46	Cámara de humidificación desechable	040-000858	G-314001-B	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
47	Humidificador reutilizable	040-00001317	CM-V21-001R	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
48	Bolsa de depósito reutilizable (pulmón de prueba)	040-001557	G-118000- 0/60 ml	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

49	Sensor de flujo de hilo caliente -- Desechable -- sin conector de muestreo de CO2	014-00000032	CM-FS30-D	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
50	Sensor de flujo de hilo caliente -desechable- con conector de muestreo de CO2	014-00000033	CM-FS30C-D	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
51	Sensor de flujo de hilo caliente — reutilizable — sin conector de muestreo de CO2	014-00000034	CM-FS30-AW	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
52	Sensor de flujo de hilo caliente - reutilizable - con conector de muestreo de CO2	014-00000035	CM-FS30C-AW	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
53	Cable del sensor de flujo de hilo caliente	040-00001516	CM-V17-001	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
54	Generador NCPAP - Pediátrico	040- 001631	NV FLOW	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
55	Generador NCPAP - Neonatos	040- 001647	Neo. Flow	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
56	Tubo de oxígeno	040- 001656	NV030	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
57	Boquilla nasal - XXS - bebés	040- 001632	NV011XXS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
58	Punta nasal - XS - bebés	040 - 001633	NV011XS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
59	Punta nasal - S - bebé	040 - 001634	NV011S	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
60	Punta nasal - M - bebé	040 - 001635	NV011M	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
61	Punta nasal - L-bebé	040 - 001636	NV011L	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 , HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
62	Punta nasal - XL-bebé	040 - 001637	NV011XL	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

63	Máscara nasal - XS - bebés	040 - 001638	NV012XS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
64	Máscara nasal - S - infantil	040 - 001639	NV012S	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
65	Máscara nasal - M - infantil	040 - 001640	NV012M	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
66	Máscara nasal - L - infantil	040 - 001641	NV012L	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
67	Máscara nasal - XL-bebé	040 - 001642	NV012XL	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
68	Punta nasal - 0 - bebés	040 - 001648	NV020 - 0	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
69	Punta nasal - 1 - bebé	040 - 001649	NV020 - 1	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
70	Punta nasal - 2 - para bebés	040 - 001650	NV020 - 2	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
71	Punta nasal - 3 - bebés	040 - 001651	NV020 - 3	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
72	Boquilla nasal de 4 puntas para bebés	040- 001652	NV020-4	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
73	Boquilla nasal de 5 puntas para bebés	040- 001653	NV020-5	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
74	Boquilla nasal de 6 mm para bebés	040- 001654	NV020-6	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
75	Boquilla nasal de 7 mm para bebés	040- 001655	NV020-7	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 , HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
76	Casco - XS - bebé	040- 00002833	NV013XS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
77	Casco - S - infantil	040- 00002834	NV013S	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

78	Casco - M - infantil	040-00002835	NV013M	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
79	Casco - L - infantil	040-00002836	NV013L	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
80	Cánula nasal (uso en bebés prematuros) - COMEN	040-00001653	NF-01-010XS	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
81	Cánula nasal (uso neonatal) -COMEN	040-00001654	NF-01-010S	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
82	Cánula nasal (para uso infantil) - COMEN	040-00001655	NF-01-010M	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
83	Cánula nasal (uso pediátrico) -COMEN	040-00001656	NF-01-010L	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
84	Cánula nasal (uso prematuro) - Fisher and Paykel	040-00000080	OPT312	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
85	Cánula nasal (uso neonatal) - Fisher and Paykel	040-00000081	OPT314	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
86	Cánula nasal (para bebés) - Fisher and Paykel	040 - 001211	OPT316	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
87	Cánula nasal (uso pediátrico) - Fisher and Payke	040 - 001212	OPT318	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO
88	Sensor de respiración	040 - 000529	VX010	VN6S, VN6, VN6S HFO, VN6 HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO, VN8 HFO

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Tabla 1

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOestá diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOdebe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: orientación

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOutiliza energía RF únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B (unidad principal)	El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOes adecuado para su uso en todos los establecimientos, excepto en los domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Tabla 2

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOestá diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOdebe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético: orientación
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV en aire	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV en aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los suelos están recubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red eléctrica debe ser la habitual en un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV línea(s) a líneas ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV línea(s) a tierra	± 0,5 kV, ± 1 kV línea(s) a líneas ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV línea(s) a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la propia de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las	0 % U_T ; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U_T; 1 ciclo y	0 % U_T; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U_T ; 1 ciclo y	La calidad de la red eléctrica debe ser la habitual en un entorno comercial u hospitalario. Si el usuario del ventilador VN6 HFO /VN8 HFO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	70 % U_T ; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % U_T ; 250/300 ciclos	70 % U_T ; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % U_T ; 250/300 ciclos	necesita que el equipo siga funcionando durante las interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda alimentar el ventilador VN6 HFO /VN8 HFO mediante un sistema de alimentación ininterrumpida o una batería.
Frecuencia de la red eléctrica campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m (50/60 Hz)	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia industrial deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: U_T es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Tabla 3

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOestá diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOdebe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético: orientación
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz a 80 MHz fuera de las bandas ISM[a] 6 Vrms 0,15 MHz a 80 MHz en bandas ISM[a]	3 Vrms 0,15 MHz a 80 MHz fuera de las bandas ISM 6 Vrms 0,15 MHz a 80 MHz en bandas ISM	Los equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles no deben utilizarse a una distancia inferior a la distancia de separación recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, de cualquier parte del ventilador VN6 HFO/VN8 HFO. Distancia de separación recomendada $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 2\sqrt{P}$ $d = 4\sqrt{P}$ 80 MHz～800 MHz $d = 7.7\sqrt{P}$ 800 MHz～2,7 GHz donde P es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W)
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

			según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). [b] Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del emplazamiento, [c] deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada rango de frecuencias. [d] Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.
NOTA 2: Es posible que estas directrices no sean aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

a Las bandas ISM (industriales, científicas y médicas) entre 150 kHz y 80 MHz son de 6,765 MHz a 6,795 MHz; de 13,553 MHz a 13,567 MHz; de 26,957 MHz a 27,283 MHz; y de 40,66 MHz a 40,70 MHz.

b Los niveles de cumplimiento en las bandas de frecuencia ISM entre 150 kHz y 80 MHz y en el rango de frecuencia de 80 MHz a 2,7 GHz tienen por objeto reducir la probabilidad de que los equipos de comunicaciones móviles/portátiles puedan causar interferencias si se introducen inadvertidamente en las zonas de pacientes. Por esta razón, se ha incorporado un factor adicional de 10/3 en la fórmula utilizada para calcular la distancia de separación recomendada para los transmisores en estos rangos de frecuencia.

c Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, como las estaciones base para teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radios de aficionados, emisiones de radio AM y FM y emisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la realización de un estudio electromagnético del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOsupera el nivel de conformidad de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOpara verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el ventilador VN6 HFO/VN8 HFO.

d En el rango de frecuencias de 0,15 MHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

Tabla 4

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles y el ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO				
El ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOestá diseñado para su uso en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del ventilador VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFOpuede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles (transmisores) y el ventilador VN6 HFO/VN8 HFO, tal y como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.				
Potencia de salida máxima nominal del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)			
	0,15 MHz a 80 MHz fuera de las bandas ISM[a] $d = 1.2\sqrt{P}$	0,15 MHz a 80 MHz dentro de las bandas ISM[a] $d = 2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 4\sqrt{P}$	80 MHz a 2,7 GHz $d = 7.7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,2	0,4	0,77
0,1	0,38	0,63	1,3	2,4
1	1,2	2	4	7,7
10	3,8	6,3	13	24
100	12	20	40	77
Para transmisores con una potencia de salida máxima no incluida en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor. NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto. NOTA 2: Las bandas ISM (industriales, científicas y médicas) entre 150 kHz y 80 MHz son de 6,765 MHz a 6,795 MHz; de 13,553 MHz a 13,567 MHz; de 26,957 MHz a 27,283 MHz; y de 40,66 MHz a 40,70 MHz. NOTA 3: Se ha incorporado un factor adicional de 10/3 en las fórmulas utilizadas para calcular la distancia de separación recomendada para los transmisores en las bandas de frecuencia ISM entre 150 kHz y 80 MHz y en el rango de frecuencia de 80 MHz a 2,7 GHz, con el fin de reducir la probabilidad de que los equipos de comunicaciones móviles/portátiles puedan causar interferencias si se introducen inadvertidamente en la zona de los pacientes. NOTA 4: Es posible que estas directrices no sean aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.				

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Ventilador:

Condiciones de almacenamiento/transporte

Temperatura: -20°C – 55°C

Humedad relativa: 5 % - 95 %

Presion atmosférica: 50 – 106kPa

Almacenamiento de la batería

Cuando almacene la batería, asegúrese de que el electrodo de la batería no entre en contacto con objetos metálicos. La temperatura de almacenamiento de la batería está relacionada con el tiempo de almacenamiento. Consulte la siguiente tabla para almacenar la batería a una temperatura adecuada:

Tiempo de almacenamiento	**Temperatura de almacenamiento**
Menos de 1 mes	-20 °C a 60 °C
Menos de 3 meses	-20 °C a 45 °C
Menos de 12 meses	-20 °C a 25 °C

Si la batería va a almacenarse durante más de 3 meses, colóquela en un entorno seco y fresco para reducir su envejecimiento. Se recomienda almacenar la batería en un entorno con una temperatura de 23 ± 5 °C y una humedad relativa del 65 ± 20 %, y mantener una tensión de almacenamiento de entre 15,2 V y 15,6 V (la capacidad correspondiente de la batería es del 66 % al 75 %). No almacene la batería en un entorno fuera de la temperatura ambiente de -20 °C os (-4 °F) a 60 °C (140 °F).

Si la batería no se utiliza durante un periodo prolongado, se descargará en exceso. Para evitar la descarga excesiva, la batería almacenada debe cargarse parcialmente una vez cada 3 meses, manteniendo entre el 40 % y el 60 % de la energía.

FORMA DE PRESENTACION

Ventilador: Por unidad; Una unidad con sus accesorios.

Accesorios: Por unidad.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GOMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO

Equipamiento - Insumos Médicos - Droguería

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

PERIODO DE VIDA UTIL

Ventilador: 10 años a partir de su primer uso.

Accesorios:

- Sensor Comen SpO2: 2 años
- Sensor Masimo/Nellcor SpO2: 6 meses
- Analizador de CO2: 5 años
- Cable adaptador SpO2: 2 años
- Cable adaptador de CO2: 2 años

Resto de accesorios: N/A

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

PROPATO

Equipamiento - Insumos Médicos - Droguería

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Av. Rodriguez Peña 2169 - B1676BUQ - Santos Lugares - Bs.As.
Teléfono: (011) 5556-8800 - Fax: (011) 5556-8888
web: www.propato.com.ar - e-mail: contacto@propato.com.ar

PROYECTO DE RÓTULO

1. Fabricado por: Shenzhen Comen Medical Instruments Co. Ltd.- Floor 10, Floor 11 and Section C of Floor 12 of Building 1A & Floor 1 to Floor 5 of Building 2, FIYTA Timepiece Building, Nanhuan Avenue, Matian Sub-district, Guangming District, Shenzhen, Guangdong, 518106, CHINA.
2. Importado por PROPATO HNOS. S.A.I.C., Equipamientos e Insumos Hospitalarios – Av. Rodríguez Peña 2169 – Santos Lugares – Bs. As. – Argentina
3. Ventilador neonatal y pediátrico
4. Modelos: VN6S, VN6, VN6S HFO, VN8S, VN8, VN8S HFO
5. Marca: Comen
6. Leer el manual de uso antes de utilizar el equipo
7. Ver precauciones y advertencias.
8. Rango de temperaturas de transporte y almacenamiento de -20°C - +55°C; Rango de humedad del ambiente de transporte y almacenamiento de 5% - 95%; Rango de presión atmosférica de transporte y almacenamiento de 50kPa – 106kPa.
9. Forma de presentación: Ventilador: Por unidad; una unidad con sus accesorios.
   Accesorios: Por unidad.
10. Lote Nº/Serie:
11. Fecha de Fabricación:
12. Director técnico: Gustavo Daniele – Farmacéutico – MN 13086
13. Autorizado por la A.N.M.A.T – PM-647-562
14. Condición de uso: Uso Exclusivo a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
PABLO GÓMEZ CARATTO
APODERADO

PROPATO HNOS. S.A.I.C.
Farm. GUSTAVO F. DANIELE
DIRECTOR TÉCNICO
M.N. 13086 M.P.B.A. 18563
D.N.I. 22.526.868

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
Año de la Grandeza Argentina

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2026-99825028-APN-INPM#ANMAT

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Miércoles 14 de Octubre de 2026

Referencia: Rotulo e instrucciones de uso- 80048

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 52 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE
Date: 2026.10.14 09:11:28 -03:00

Lorena Terrizzano
Director Nacional
Instituto Nacional de Productos Médicos
Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE
Date: 2026.10.14 09:11:29 -03:00